

**小型移動式クレーン
運転技能講習
用語集**

**Skill Training Course
for Light Capacity Mobile Crane Operation
Glossary of Mobile Crane Terminology**

指差呼称の例/ Examples of Pointing and Calling

Pointing and Calling	Pronunciation
Matters to be Confirmed	
うんばんけいろうのあんぜんよし 運搬経路の安全よし	umpankeiro no anzen yoshi
Confirm that the area surrounding the machine is safe	
さぎょうかいし 作業開始	sagyō kaishi
Announce start of crane operation	
あうとりがーよし アウトリガーよし	autorigā yoshi
Confirm the outrigger extension width	
ていかくそうかじゅう〇〇とんよし 定格総荷重〇〇トンよし	teikakusōkajū XX ton yoshi
Confirm the gross rated load based on working radius	
しつりょう〇〇とんよし 質量〇〇トンよし	shitsuryō XX ton yoshi
Confirm that the load mass does not exceed the rated load	
ふっくよし フックよし	fukku yoshi
Confirm that the hook is located directly above the load's center of gravity	
あいがけよし アイ掛けよし	aigake yoshi
Confirm the condition of sling eyes and shackle orientations	
わいやーはりよし ワイヤー張りよし	waiyā hari yoshi
Confirm that the wire rope is evenly taut	

Pointing and Calling	Pronunciation
Matters to be Confirmed	
じゅうしん よし 重心よし	jūshin yoshi
Confirm that the load's center of gravity is situated vertically to the hook and hoisting wire rope	
あてもの よし あてものよし	atemono yoshi
Confirm that the sling protector is securely placed	
たまがけ よし 玉掛けよし	tamagake yoshi
Confirm that the rigging condition is proper before the load is lifted	
たいひ よし 退避よし	taihi yoshi
Confirm that workers safely position themselves away from the load	
かじゅうけい よし 荷重計よし	kajūkei yoshi
Confirm the load mass by reading the load meter	
じぎり よし 地切りよし	jigiri yoshi
Confirm the load stability by lifting the load several inches off the ground	
つりにの あんてい よし つり荷の安定よし	tsurini no antei yoshi
Confirm that the lifted load is balanced with respect to its center of gravity	
さぎょうはんけい よし 作業半径よし	sagyōhankei yoshi
Confirm the working radius based on the load mass	

Pointing and Calling	Pronunciation
Matters to be Confirmed	
たかさ よし 高さよし	takasa yoshi
Confirm that the load is lifted to a height suitable for transportation	
しんこうほうこう よし 進行方向よし	shinkōhōkō yoshi
Confirm that the load path is clear of obstructions	
ぜんぼう よし 前方よし	zempō yoshi
Confirm that the load path is clear of obstructions	
いち よし 位置よし	ichi yoshi
Confirm that the load is directly above the landing position	
ちやくち よし 着地よし	chakuchi yoshi
Confirm the load stability after it is lowered several inches from the ground	
あんてい よし 安定よし	antei yoshi
Confirm the load stability after it is landed	
さぎょうしゅうりょう 作業終了	sagyō shūryō
Announce end of crane operation	

安全に関連する用語/ Safety-related Japanese

Japanese	Pronunciation	Meaning
あぶない 危ない	abunai	Danger
にげる 逃げろ	nigero	Run away
ちかづくな 近づくな	chikazukuna	Stay away
さわるな 触るな	sawaruna	Do not touch
はいるな 入るな	hairuna	Do not enter
きんしひょうしき 禁止標識	kinshi hyōshiki	prohibition signs
たちいりきんし 立入禁止	tachiiri kinshi	prohibition of entry
しようきんし 使用禁止	shiyō kinshi	prohibition of use
ちゅういひょうしき 注意標識	chūi hyōshiki	warning signs
ずじょうちゅうい 頭上注意	zujō chūi	Watch your head
あしもとちゅうい 足元注意	ashimoto chūi	Watch your feet

技術用語/ Technical Terms

Japanese	Pronunciation	English
移動式クレーン	idōshiki kurēn	mobile crane
クレーン	kurēn	crane
小型移動式クレーン	kogata idōshiki kurēn	light capacity mobile crane
トラッククレーン	torakku kurēn	truck crane
積載形トラッククレーン	sekisaigata torakku kurēn	truck loader crane
ホイールクレーン	hoīru kurēn	wheel crane
ラフテレーンクレーン	rafuterēn kurēn	rough terrain crane
クローラクレーン	kurōra kurēn	crawler crane
鉄道クレーン	tetsudō kurēn	railway crane
浮きクレーン	uki kurēn	floating crane
クレーン機能付き 油圧ショベル	kurēnkinōtsuki yuatsu shoberu	hydraulic excavator with crane function
天井クレーン	tenjō kurēn	overhead travelling crane
上部旋回体	jōbu senkaitai	slewing upper structure
クレーン装置	kurēn sōchi	crane equipment
下部走行体	kabu sōkōtai	base carrier
サブフレーム	sabu furēmu	sub-frame
走行フレーム	sōkō furēmu	driving frame
運転室	untenshitsu	cab
前輪	zenrin	front wheel
後輪	kōrin	rear wheel
アーム	āmu	arm
ブーム	būmu	boom
フック	fukku	hook
バケット	baketto	bucket

Japanese	Pronunciation	English
ジブ	jibu	jib
補助ジブ	hojo jibu	auxiliary jib
ジブ傾斜角	jibu keishakaku	jib angle
ジブ長さ	jibu nagasa	jib length
フートピン	fūto pin	foot pin
ジブ基準線	jibu kijunsen	jib axis
箱形構造	hakogata kōzō	box jib
ラチス構造	rachisu kōzō	lattice jib
継ジブ	tsugi jibu	insert jib
ストレートジブ	sutorēto jibu	straight jib
屈曲ジブ	kukkyoku jibu	articulated jib
アウトリガー	autorigā	outrigger
アウトリガービーム	autorigā bīmu	outrigger beam
スライドシリンダ	suraido shirinda	slide cylinder
ジャッキシリンダ	jakki shirinda	jack cylinder
最大張出	saidai haridashi	full extension
中間張出	chūkan haridashi	middle extension
最小張出	saishō haridashi	minimum extension
水平	suihei	horizontally
水平堅土	suihei kendo	firm level ground
フロート	furōto	float
ピン穴	pin ana	pin hole
ロックピン	rokku pin	lock pin
ロックレバー	rokku rebā	lock lever
屈曲式アウトリガー	kukkyokushiki autorigā	articulated outrigger
敷材	shikizai	outrigger pads
接地圧	setchiatsu	contact pressure

Japanese	Pronunciation	English
地耐力	chitairyoku	soil bearing capacity
許容支持力	kyoyō shijiryoku	allowable bearing capacity
最大反力	saidai hanryoku	maximum reaction force
ワイヤロープ	waiyarōpu	wire rope
巻上用ワイヤロープ	makiageyō waiyarōpu	hoisting wire rope
玉掛け用ワイヤロープ	tamagakeyō waiyarōpu	tamagake (rigging) wire rope
安全率	anzenritsu	safety factor
素線	sosen	wire
ストランド	sutorando	strand
心鋼	shinzuna	core
フィラ形ワイヤロープ	fuiragata waiyarōpu	filler wire type
普通より	futsū yori	ordinary lay
ラングより	rangu yori	lang's lay
ゼット(Z)より	zetto yori	Z lay
エス(S)より	esu yori	S lay
摩耗	mamō	wear
キンク	kinku	kink
腐食	fushoku	corrosion
形崩れ	katakuzure	deformation
最低巻数	saitei makisū	minimum number of windings
端末処理	tammatsu shori	termination
機械装置	kikai sōchi	machinery
ピーティーオー(PTO)	pī tēi ō (PTO)	PTO (power take-off)
走行装置	sōkō sōchi	driving device
巻上装置	makiage sōchi	hoisting mechanism

Japanese	Pronunciation	English
主巻	shumaki	main hoisting
補巻	homaki	auxiliary hoisting
巻上減速機	makiage gensokuki	hoisting speed reduction gear
クラッチ装置	kuratchi sōchi	clutch
メカニカルブレーキ	mekanikaru burēki	mechanical brake
旋回装置	senkai sōchi	slewing mechanism
旋回ベアリング	senkai bearingu	slewing bearing
旋回フレーム	senkai furēmu	slewing frame
旋回台	senkai dai	slewing base
ラックギア	rakku gia	rack gear
無限旋回	mugen senkai	limitless 360° rotation
起伏装置	kifuku sōchi	derricking mechanism
起伏用油圧シリンダ	kifukuyō yuatsu shirinda	hydraulic derricking cylinder
押上式油圧シリンダ	oshiageshiki yuatsu shirinda	push type hydraulic cylinder
引上式油圧シリンダ	hikiageshiki yuatsu shirinda	pull-up hydraulic cylinder
伸縮装置	shinshuku sōchi	telescopic mechanism
順次伸縮方式	junji shinshuku hōshiki	sequential telescoping type
同時伸縮方式	dōji shinshuku hōshiki	synchronized telescoping type
つり上げ装置	tsuriage sōchi	lifting mechanism
操向装置	sōkō sōchi	steering mechanism
片フック	kata fukku	single hook

Japanese	Pronunciation	English
フック格納機構	fukku kakunō kikō	hook retraction mechanism
安全装置	anzen sōchi	safety device
巻過防止装置	makika bōshi sōchi	overwinding preventive device
巻過警報装置	makika keihō sōchi	overwinding warning device
過負荷を防止するための装置	kafuka wo bōshisuru tame no sōchi	device for preventing overloading
過負荷防止装置	kafuka bōshi sōchi	load moment limiter
定格荷重制限装置	teikaku kajū seigen sōchi	rated load limiter
定格荷重指示装置	teikaku kajū shiji sōchi	rated load indicator
荷重計	kajūkei	load meter
油圧式荷重計	yuatsushiki kajūkei	hydraulic load meter
デジタル表示式荷重計	dejitaru hyōjishiki kajūkei	digital load meter
荷重指示計	kajū shijikei	load indicator
ジブ傾斜角度計	jibu keisha kakudokei	jib angle indicator
外れ止め装置	hazuredome sōchi	safety latch
作業範囲制限装置	sagyō han-i seigen sōchi	working range limit device
ジブ角度上限制限	jibu kakudo jōgen seigen	upper jib angle limit
ジブ角度下限制限	jibu kakudo kagen seigen	lower jib angle limit
揚程制限	yōtei seigen	lifting limit

Japanese	Pronunciation	English
作業半径制限	sagyō hankei seigen	limit of the working radius
旋回制限	senkai seigen	slewing limit
捨て巻	sutemaki	preliminary winding
警報装置	keihō sōchi	warning device
ブレーキ	burēki	brake
乗降遮断装置	jōkō shadan sōchi	function lock lever
水準器	suijunki	level gauge
外部表示灯	gaibu hyōjitō	external warning lamp
ブーム角度センサ	būmu kakudo sensa	boom angle sensor
格納型フック	kakunōgata fukku	retractable hook
アウトリガー張出幅 検出装置	autorigā haridashihaba kenshutsu sōchi	outrigger extension width detection device
注意銘板	chūi meiban	caution plate
操作装置	sōsa sōchi	operating device
操作レバー	sōsa rebā	control lever
巻上げ	makiage	hoisting
巻下げ	makisage	lowering
起伏	kifuku	derricking
上げ(起し)	age (okoshi)	raising
下げ(伏せ)	sage (fuse)	lowering
伸縮	shinshuku	telescoping
伸長	shinchō	extending
縮小	shukushō	retracting
旋回	senkai	slewing
つり上げ	tsuriage	lifting
アクセル	akuseru	accelerator

Japanese	Pronunciation	English
遠隔操作装置	enkaku sōsa sōchi	remote control device
リモコン	rimokon	remote control
ラジコン	rajikon	radio control
荷重	kajū	load
つり上げ荷重	tsuriage kajū	lifting load
定格荷重	teikaku kajū	rated load
定格総荷重	teikaku sōkajū	gross rated load
空車時定格総荷重	kūshaji teikaku sōkajū	gross rated load at non- loaded condition
つり具	tsurigu	load-lifting attachment
移動式クレーン取扱い	idōshiki kurēn toriatsumakai	handling mobile cranes
巻上げ力	makiage ryoku	hoisting power
クレーン安定度	kurēn anteido	crane stability
クレーン強度	kurēn kyōdo	crane strength
銘板	meiban	plate
製造銘板	seizō meiban	manufacturing nameplate
作業半径-揚程図	sagyō hankei - yōtei zu	working radius - lifting height diagram
作業半径	sagyō hankei	working radius
旋回中心	senkai chūshin	center of slewing
最大作業半径	saidai sagyō hankei	maximum working radius
最小作業半径	saishō sagyō hankei	minimum working radius
揚程	yōtei	lifting height
地上揚程	chijō yōtei	lifting height above ground
地下揚程	chika yōtei	lifting height under ground
巻上速度	makiage sokudo	hoisting speed

Japanese	Pronunciation	English
ジブ起し・ 伸ばし速度	jibu okoshi・ nobashi sokudo	jib derricking and telescoping speed
旋回速度	senkai sokudo	slewing speed
作業領域	sagyō ryōiki	working area
前方領域	zempō ryōiki	over-front area
側方領域	sokuhō ryōiki	over-side area
後方領域	kōhō ryōiki	over-rear area
安定度	anteido	stability
安定モーメント	antei mōmento	stability moment
転倒支点	tentō shiten	tipping point
転倒モーメント	tentō mōmento	tipping moment
作業留意事項	sagyō ryūi jikō	work precautions
合図	aizu	signal
資格	shikaku	qualification
作業区域	sagyō kuiki	work site
横引き	yokobiki	pulling load sideways
玉掛け	tamagake	tamagake (rigging)
当て物	atemono	sling protector
地切り	jigiri	jigiri (liftoff)
搭乗	tōjō	riding
着地	chakuchi	landing
引き抜き	hikinuki	pulling out
姿勢	shisei	positioning
走行	sōkō	driving
悪天候	akutenkō	bad weather
強風	kyōfū	strong wind
大雨	ōame	heavy rain
大雪	ōyuki	heavy snow
雷	kaminari	thunder

Japanese	Pronunciation	English
積下し	tsumioroshi	unloading
登坂用具	tohan yōgu	slope climbing attachment
駐車ブレーキ	chūsha burēki	parking brake
点検	tenken	check
整備	seibi	maintenance
検査	kensa	inspection
異常	ijō	abnormality
原動機	gendōki	prime mover
内燃機関	nainen kikan	internal combustion engine
燃料	nenryō	fuel
ガソリンエンジン	gasorin enjin	gasoline engine
ディーゼルエンジン	deīzeru enjin	diesel engine
エアクリーナ	ea kurīna	air cleaner
燃料噴射ポンプ	nenryō funsha pompu	fuel injection pump
高圧(気圧)	kōatsu (kiatsu)	high pressure
過給機	kakyūki	turbocharger
インタークーラー	intākūrā	intercooler
フライホイール	furaihoīru	flywheel
冷却装置	reikyaku sōchi	cooling device
潤滑	junkatsu	lubrication
潤滑装置	junkatsu sōchi	lubrication device
バッテリー	batteri	battery
セルモータ (スタータモータ)	seru mōta (sutāta mōta)	self-starter
予熱装置	yonetsu sōchi	preheating device
インテーク・エア・ヒータ式	intēku・ea・hīta shiki	intake air heater
ヒータプラグ	hīta puragu	heater plug
グロープラグ	gurō puragu	glow plug
発電機	hatsudenki	generator

Japanese	Pronunciation	English
油圧装置	yuatsu sōchi	hydraulic system
油圧	yuatsu	hydraulic pressure
油圧発生装置	yuatsu hassei sōchi	hydraulic pressure generator
油圧ポンプ	yuatsu pompu	hydraulic pump
ギヤポンプ	giya pompu	gear pump
プランジャポンプ	puranja pompu	plunger pump
油圧駆動装置	yuatsu kudō sōchi	hydraulic actuator
油圧シリンダ	yuatsu shirinda	hydraulic cylinder
油圧モータ	yuatsu mōta	hydraulic motor
油圧制御弁	yuatsu seigyō ben	hydraulic control valve
方向制御弁	hōkō seigyō ben	directional control valve
方向切換弁	hōkō kirikae ben	selector valve
逆止め弁	gyakudome ben	check valve
パイロットチェック弁	pairotto chiekku ben	pilot check valve
流量制御弁	ryūryō seigyō ben	flow control valve
絞り弁	shibori ben	throttle valve
ストップ弁	sutoppu ben	shut-off valve
圧力制御弁	atsuryoku seigyō ben	pressure control valve
安全弁(リリーフ弁)	anzen ben (rirīfu ben)	relief valve
減圧弁	gen-atsu ben	pressure reducing valve
シーケンス弁	shīkensu ben	sequence valve

Japanese	Pronunciation	English
カウンタバランス弁	kaunta baransu ben	counter-balance valve
作動油タンク	sadōyu tanku	hydraulic oil tank
エアブリーザ	ea burīza	air breather
フィルタ	fuiruta	filter
ラインフィルタ	rain fuiruta	line filter
圧力計	atsuryokukei	pressure gauge
オイルクーラ	oiru kūra	oil cooler
回転継手	kaiten tsugite	rotary joint
作動油	sadōyu	hydraulic oil
シール	shīru	seal
油圧配管	yuatsu haikan	hydraulic piping
感電	kanden	electric shock
電流	denryū	current
電圧	den-atsu	voltage
電力	denryoku	electric power
抵抗	teikō	resistance
配電	haiden	power distribution
送配電線	sōhai densen	power lines
高圧(電圧)	kōatsu (den-atsu)	high voltage
特別高圧	tokubetsu kōatsu	extra-high voltage
放電	hōden	discharge
安全距離	anzen kyori	minimum approach distance
ラジオ電波	rajio dempa	radio wave
力	chikara	force
力の三要素	chikara no san-yōso	three elements of force
作用	sayō	action
作用点	sayō ten	point of action
反作用	hansayō	reaction

Japanese	Pronunciation	English
力の合成	chikara no gōsei	composition of force
合力	gōryoku	resultant force
力の分解	chikara no bunkai	decomposition of force
モーメント	mōmento	moment
つり合い	tsuriai	balance
平行力	heikō ryoku	parallel force
質量	shitsuryō	mass
重量	jūryō	weight
比重	hijū	specific gravity
体積	taiseki	volume
重心	jūshin	center of gravity
安定(すわり)	antei (suwari)	stable
不安定	fuantei	unstable
運動	undō	motion
速さ	hayasa	speed
速度	sokudo	velocity
加速度	kasokudo	acceleration
等速	tōsoku	uniform motion
慣性	kansei	inertia
向心力(求心力)	kōshinryoku (kyūshinryoku)	centripetal force
遠心力	enshinryoku	centrifugal force
摩擦力	masatsuryoku	frictional force
運動摩擦力	undō masatsuryoku	dynamic frictional force
静止摩擦力	seishi masatsuryoku	static frictional force
滑車	kassha	sheave
定滑車	tei kassha	stationary sheave
動滑車	dō kassha	movable sheave

Japanese	Pronunciation	English
荷重	kajū	load
引張荷重	hippari kajū	tensile load
せん断荷重	sendan kajū	shearing load
圧縮荷重	asshuku kajū	compressive load
曲げ荷重	mage kajū	bending load
ねじり荷重	nejiri kajū	twisting load
応力	ōryoku	stress
切断荷重	setsudan kajū	breaking load
安全係数	anzen keisū	safety coefficient
基本安全荷重	kihon anzen kajū	standard working load limit
安全荷重	anzen kajū	working load limit
シャックル	shakkuru	shackle
掛け数	kakesū	number of ropes
つり角度	tsuri kakudo	lifting angle
張力	chōryoku	tension
張力係数	chōryoku keisū	tension factor
モード係数	mōdo keisū	mode factor
関係法令	kankei hōrei	applicable laws and regulations
労働安全衛生法	rōdō anzen eiseihō	Industrial Safety and Health Act
労働安全衛生法 施行令	rōdō anzen eiseihō shikōrei	Order for Enforcement of Industrial Safety and Health Act
労働安全衛生規則	rōdō anzen eisei kisoku	Ordinance on Industrial Safety and Health
クレーン等安全規則	kurēn tō anzen kisoku	Safety Ordinance for Cranes
技能講習	ginō kōshū	skill training course

Japanese	Pronunciation	English
定期自主検査	teiki jishu kensa	periodic self-inspection
作業開始前点検	sagyō kaishimae tenken	pre-work check
補修	hoshū	repair
性能検査	seinō kensa	performance inspection
変更検査	henkō kensa	alteration inspection
移動式クレーン構造規格	idōshiki kurēn kōzō kikaku	Structural Standard for Mobile Cranes
特別教育	tokubetsu kyōiku	special education
安全衛生教育	anzen eisei kyōiku	safety and health education
災害事例	saigai jirei	accident case

